

GLISS

970/980/990

PEDRALI®

ISTRUZIONI SOSTITUZIONE RONDELLA

INSTRUCTIONS TO REPLACE THE WASHER - MONTAGEANWEISUNGEN - INSTRUCTIONS REMPLACEMENT RONDELLE - ISTRUCCIONES PARA SUSTITUIR LA ARANDELA

IT. MATERIALE FORNITO:

1. N°1 vite M14x35 testa svasata
2. N°1 rondella conica dentellata
3. N°1 flacone di fissa-filetti

EN. MATERIAL SUPPLIED BY PEDRALI:

1. N°1 M1 4X35 countersunk head screw
2. N°1 toothed conical washer
3. N°1 special glue

DE. GELIEFERTE BESTANDTEILE:

1. N°1 Gespitzte Schraube M14x35
2. N°1 Gezackte konische Scheibe
3. N°1 Schraubensicherung

FR. MATERIAU FOURNI:

1. N°1 vis M14x35 avec tête évasée
2. N°1 rondelle conique écrasée
3. N°1 flacon de colle

ES. MATERIAL ENTREGADO:

1. N°1 tornillo M14X35 avellanado
2. N°1 arandela dentada cónica
3. N°1 botella de fijador de roscas

UTENSILI OCCORRENTI:

- Chiave esagonale 10mm
Martello

ATTENZIONE: La sostituzione della rondella richiede l'intervento di due operatori

NEEDED TOOLS:

- Hexagonal wrench 10 mm
Hammer

WARNING: For the replacement of the washer two persons are necessary

ERFORDERLICHE WERKZEUGE:

- Sechskantschlüssel 10mm
Hammer

ACHTUNG: diese Ersetzung benötigt zwei Arbeiter

OUTILS NECESSAIRES :

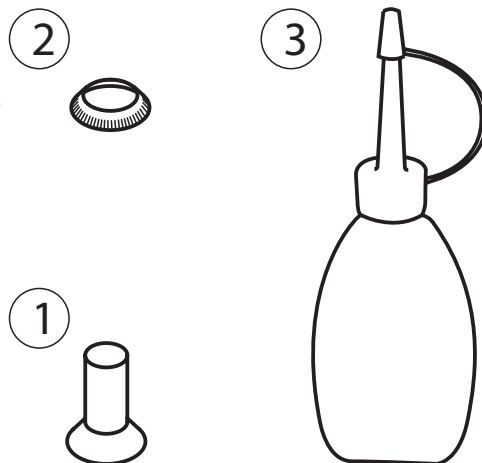
- Clé hexagonale 10mm
Marteau

ATTENTION: le remplacement de la rondelle exige l'intervention de deux opérateurs.

HERRAMIENTAS NECESARIAS:

- Llave hexagonal de 10mm
Martillo

N.B.: la sustitución de la arandela supone la intervención de dos operadores



IT. 1.ESPLOSO COMPONENTI INTERESSATI ALL'INTERVENTO

- 1 Vite
- 2 RONDELLA CORRETTA (rondella conica dentellata)
- 4 RONDELLA NON CORRETTA (rondella piatta)
- 5 Base
- 6 Copribase
- 7 Colonna sgabello

EN. 1.SCHEME OF THE PARTS INVOLVED IN THE INTERVENTION

- 1 Screw
- 2 Right toothed (conical washer)
- 4 Wrong washer (flat washer)
- 5 Base
- 6 Cover base
- 7 Column of the stool

DE. 1.BETROFFENE BESTANDTEILE:

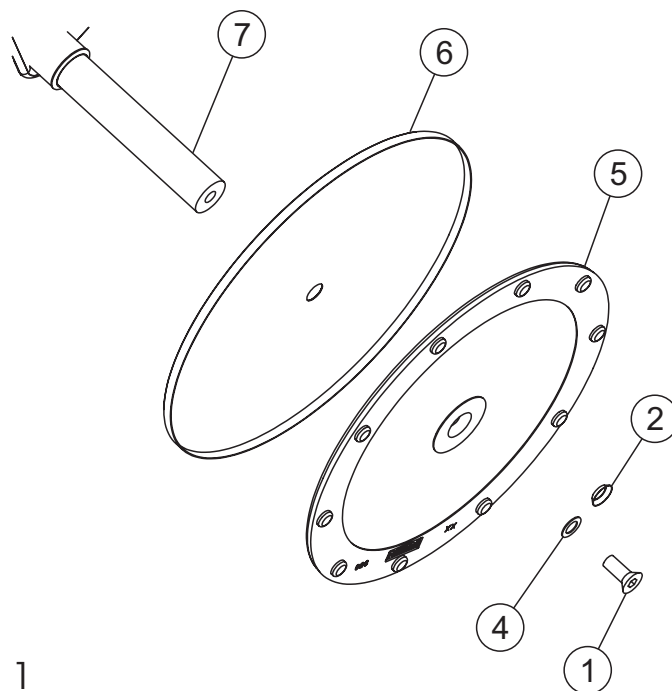
- 1 Schraube
- 2 richtige Scheibe (gezackte konische Scheibe)
- 4 falsche Scheibe (flache Scheibe)
- 5 Sockel
- 6 Abdeckung
- 7 Säule

FR. 1.DETAILS DES COMPOSANTS OBJET DE L'INTERVENTION

- 1 vis
- 2 RONDELLE CORRECTE (rondelle conique écrasée)
- 4 MAUVAISE RONDELLE (rondelle plate)
- 5 Base
- 6 Couvre-socle
- 7 Colonne tabouret

ES. 1.DIBUJO DE LOS COMPONENTES

- 1 Tornillo
- 2 Arandela correcta (arandela dentada cónica)
- 4 Arandela incorrecta (arandela plana)
- 5 Base
- 6 Cubrebase
- 7 Columna del taburete



FASI SOSTITUZIONE RONDELLA

STEPS FOR THE REPLACEMENT OF THE WASHER - ERSETZUNG DER SCHEIBE - PHASES REMPLACEMENT RONDELLE - PASES DE SUSTITUCION DE LA ARANDELA

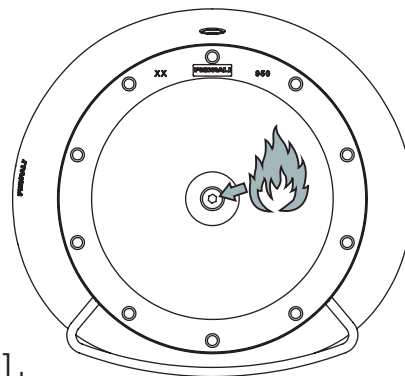
IT. 1. Adagiare lo sgabello su una superficie liscia e antigraffio. Al fine di sbloccare la vite, scaldare la testa della vite con un accendino per circa 20 secondi oppure con pistola a caldo (1800W) per circa un minuto.

EN. 1. Lay the stool down on a flat and antiscratch surface. To unlock the screw, warm the screw head with a lighter for approx 20 seconds, or with a dryer blowing hot air for approx one minute.

DE. 1. Den Barhocker auf eine glatte und kratzfeste Oberfläche legen. Um die Schraube zu lösen den Schraubenkopf entweder mit einem Feuerzeug oder mit einem Heißluftgerät (1800 W) für ca. 1 Min. wärmen.

FR. 1. Positionner le tabouret sur une surface lisse et anti-rayures. Pour débloquer la vis, chauffer la tête de la vis avec un briquet pour environ 20 secondes ou avec un pistolet à chaud (1800W) pour environ un minute.

ES. 1. Poner el taburete sobre una superficie plana y anti-rayas. Para el desbloqueo del tornillo, calentar el tornillo con un mechero por apróx. 20 segundos sino con una pistola de calor (1800W) por apróx. 1 minuto.



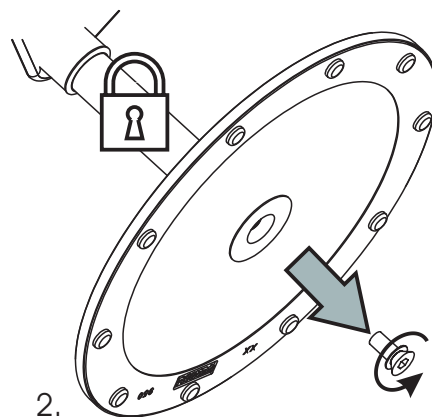
IT. 2. Tenendo ferma la colonna svitare la testa della vite con chiave esagonale da 10mm. Se la vite dovesse risultare troppo dura aiutarsi con dei colpi di martello sulla chiave.

EN. 2. Hold the column of the stool and unscrew the head screw with the hexagonal wrench 10 mm. If the screw gives some resistance, you can help with some hammer blows on the wrench.

DE. 2. Die Säule festhalten, den Schraubenkopf mit einem Sechskantschlüssel lösen. (sich mit Hammerschlägen auf dem Schlüssel helfen, falls die Schraube zu hart ist)

FR. 2. Dévisser la tête de la vis avec une clé hexagonale de 10 mm. En cas la vis résultera trop dure il faudra s'aider avec des coups de marteau sur la clé

ES. 2. Mantener la columna fija y desatornillar el tornillo con llave hexagonal de 10mm. Si el tornillo resulta demasiado duro, utilizar un martillo..



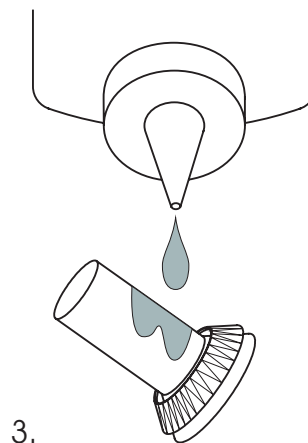
IT. 3. Sostituire vite e rondella con quelle fornite nel kit di sostituzione applicando una goccia di fissa-filetti sulla vite.

EN. 3. Replace the screw and the washer with the ones included in the replacement kit, applying a drop of the special glue

DE. 3. Die Schraube und die Scheibe ersetzen, ein Tropfen Schraubensicherung auf die Schraube auflegen.

FR. 3. Remplacer la vis et la rondelle avec celles fournies dans le kit de remplacement en appliquant une goutte de colle sur la vis.

ES. 3. Sustituir tornillo y arandela con el nuevo kit y aplicar una gota de fijador de roscas sobre el tornillo.



IT. 4. Avvitare la nuova vite e rondella corretta nell'apposito foro e stringere con forza almeno un giro oltre la battuta.

EN. 4. Fasten the new screw and the right washer and tight firmly with at least one extra turn.

DE. 4. Die neue Schraube und die richtige Scheibe in den dafür vorgesehenen Loch sehr stark anschrauben.

FR. 4. Visser les nouvelles vis et rondelle correctes dans le trou spécifique et serrer avec beaucoup de force, en faisant au moins un tour supplémentaire

ES. 4. Atornillar el nuevo tornillo y la arandela correcta en el agujero y cerrar con mucha fuerza.

